

В конце концов, когда Хуа Мулань вернулась в город, она привела возникновению волн неопределённости.

Сама Хуа Мулань умела готовить, но папа и мама Хуа не позволяли ей есть в одиночестве. Что же касается Хэ Мулань, то она просто не умела готовить, потому ела в доме брата Хуа Мулань три раза в день. Хуа Мулань не имела денег, но Император даровал ей много тканей и одежды, которые являлись той же валютой, что и деньги. Поэтому девушка давала своим брату и невестке немного шёлковой ткани. Еда оплачивалась изо дня в день. Только когда ей нужно было лечь спать, девушка возвращалась в свой большой дом, дабы отдохнуть.

Сегодня она прошла большое расстояние. Хэ Мулань почувствовала, что всё её тело покрыто неприятным липким потом, поэтому она сказала Хуа Муто, что хотела бы принять ванну. Услышав её просьбу, брат немедленно отправился нагревать воду для своей сестры, ничего не сказав (1).

В эту эпоху древний этикет общения (2) был ещё не слишком строг. Правила женского этикета были менее требовательными. Личность матери Хуа Мулань, Юань-ши, была нежной и покорной, что вызывало ощущение чисто ангельского характера. Также именно из-за её личности отец Хуа Мулань выбрал Юань-ши, чья внешность была не слишком выделяющейся. Пара была счастлива в своих любовных отношениях.

Трое детей семьи Хуа не были красивыми. Нынешняя госпожа семьи Хуа имела типичный хань-женский вид. Хуа Мулань была похожа на свою мать. У неё были глубоко посаженные глаза с ярко выраженным носом, но девушка определённо не была похожа на нежную красавицу. Если она бы жила в современном мире, девушку можно было бы считать представительницей другого типа красоты. Но сейчас, в эпоху, когда повсюду можно было увидеть привлекательную и нежную красоту женщин из Сяньбэев, Хуа Мулань можно было описать только как женщину "героической" внешности.

Хуа Муто выглядел, как и отец, в цвете его кожи преобладали жёлтые оттенки, только его фигура была худощавой и высокой, он был скучным и мало говорил. Когда парень говорил с Хуа Мулань, то общался с ней, как с уважаемым человеком, что иногда заставляло Хэ Мулань чувствовать, что она не знает, как вести себя и ладить с этим "младшим братом".

* * *

В комнате отца Хуа.

- Мулань, на самом деле ты можешь ещё раз подумать о Вэй Чане с прошлого раза, хотя он немного староват, дети его ещё молоды...

- Мамочка, не важно, даже если детей не будет.

Хэ Мулань вздохнула. Если бы ей не нужно было ждать, пока нагреется вода, а Фан-ши

постоянно не показывала ей это чёрное лицо, девушка бы не захотела входить сюда.

Причина, по которой Юань-ши так настаивала на том, чтобы Хуа Мулань вышла за вдовца с детьми, заключалась в том, что другой не захотел бы вступить в брак с девушкой. Это было связано с тем, что Хуа Мулань не имела возможности рожать детей.

В современном мире Хэ Мулань и многим другим было любопытно, как Хуа Мулань могла прятаться в армейских казармах, когда у неё был период менструации? В конце концов, в старину не было гигиенических прокладок, в то время как во время полевых учений армия не будет попустительствовать вам, даже если вас будут проблемы во время этого "периода".

Правда была в том, что у Хуа Мулань не было вод куэй (3).

У неё никогда не было вод куэй.

Обычно женщины Сяньбэев вступают в брачные обязательства после первой менструации. Хуа Мулань оставалась в своём доме в ожидании брака, пока ей не исполнилось восемнадцать лет. Но то, что пришло, было не менструальной кровью, а указом Императора о призыве войск, призыве всех военных семей и требование военных печатей.

В армии Хуа Мулань постоянно беспокоилась о том, что у неё пойдут воды куэй, но в конечном итоге они так никогда и не пришли. Возможно, это было связано с интенсивными тренировками или врождёнными проблемами её тела.

Хуа Мулань иногда чувствовала, что родилась не в той семье. Если нет, то почему небеса дают такую чудовищную силу в купе с бесстрашием и мужеством сражаться на поле битвы?

Зная, что у Хуа Мулань не бывает вод куэй, Хэ Мулань разобралась со своими прежними подозрениями. Это позволило ей выдохнуть с облегчением.

Хуа Мулань была ещё молода, в этом году ей исполнялось тридцать лет, но при этом женщине не нужно было ежемесячно страдать в течение нескольких дней этого периода, и это было здорово. Древние медицинские средства ещё не были достаточно развиты, а потому, если бы возникли боль или лёгкое заболевание, они очень легко могли перерасти в серьёзное заболевание.

Кроме того, Хэ Мулань не любила детей, а потому их отсутствие не создаст для женщины никаких проблем.

Юань-ши села на колени прямо на пол, кропотливо объясняя, что без детей в последние годы жизни женщине будет очень тяжело и горько. Бедная Хэ Мулань тоже опустилась коленями на пол, чувствуя, что современный человек в её душе чувствует себя очень плохо.

Как это переносят японцы?! Здесь в домах совершенно нет мест, куда можно было бы нормально сесть! Обычные семьи вообще могут иметь лишь несколько предметов мебели! Как местные "складные кровати" вообще можно считать кроватями?! Это нужно называть раскладными креслами (4)! Нет, такая мелочь даже не может считаться креслом с откидной спинкой! Это настоящий походный табурет (5)!

Хэ Мулань переместила вес с колен на заднюю часть своих ног, чувствуя неловкость и печаль. Она продолжала ёрзать, перемещая вес тела туда-сюда, покачиваясь справа налево. Юань-ши всё ещё продолжала ворчать, в то время как отец Хуа, который обращал внимание на поведение дочери, заметил её неудобство. А потому он спросил:

- Мулань, ах... Ты... Тебе срочно нужно (6)?

Девушка воспользовалась этой отговоркой, энергично кивнув и стремительно покинув дом.

Кача!

В её новом всё же было намного лучше. По крайней мере здесь было новое длинное деревянное сиденье (7).

- Сестрёнка, вода нагрелась... - её младший брат вытер пот. Он крикнул Хэ Мулань, когда выбежал из дома. Девушка была удивлена, что вода так быстро нагрелась. Она быстро направилась в комнату с печью, в первую очередь поблагодарила брата Хуа за его помощь и внимание, после чего взяла ведро, наполненное горячей водой одной рукой, и завершила, что вернётся в свой дом по соседству.

Хотя она видела это бесчисленное количество раз, каждый раз, когда Фан-ши видела это зрелище, то испытывала страх. Эта картина заставляла девушку дрожать.

Где она найдёт человека, сумевшего поднять полное ведро одной рукой, которое взрослому мужчине нужно держать двумя руками?! И главное, что эта женщина совершенно не напрягалась! Как будто в руке у неё было совершенно пустое ведро!

Было невероятно, что золовка, которая появилась в её семье, являлась таким монстром!

1. Китайские слова несут в себе более глубокий смысл и значение, чем английские или русские слова. То, что он промолчал, означало, что Хуа Муто согласился выполнить поручение сестры без каких либо жалоб и претензий, добровольно.

2. Правила и нормы древнего китайского этикета обычно подразумевают правила о том, что мужчины и женщины, не состоящие в браке, не могут находиться наедине и т.д. Но эти

правила возникли из-за влияния Конфуцианства.

3. Воды куэй - менструация. Эта фраза впервые появляется в одном из стихотворений древнего Китая. Известно, что вода куэй обладает свойствами Инь. Инь обычно представляет женщин, в то время как Ян - мужчин.

4. То, что называется складной кроватью:

5. А вот это походный табурет:

6. Думаю, понятно, что тут спрашивают, не нужно ли ей в туалет.

7. Вот что такое длинное деревянное сиденье:

<http://tl.rulate.ru/book/24017/543401>